



本人欣然報告學會在過去一年的主要活動和成果。二零零三/二零零四年度對學會來說是充滿變化的一年，同時亦帶來了很多新挑戰。

## 學會概覽

香港工程師學會乃是一個多界別組織，轄下設有十六個界別和分部，以及多個小組和海外分部，致力實踐《香港工程師學會條例》所訂立的目標，推動學術活動發展和評審專業資格。學會除透過與多個工程專業團體簽訂資格互認協議或合作協議，以加強對外聯繫之外，對內亦不遺餘力推動工程專業的持續發展及培訓。學會是工程專業的大本營，並以提供優質服務為本。

## 工程師全球化

時至今日，學會已簽訂十七份資格互認協議，而簽訂協議的國家差不多全是英語系國家，遍佈世界四大洲。本會會長已在會長報告內，匯報學會於本年度的各項成果，本人相信各位已詳閱報告的內容。

我們深明與其他工程專業組織加強合作與資訊交流，對學會的發展和會員持續專業發展至為重要。本會現已與二十一個工程學會/組織簽訂了合作協議。

## 工程師培訓及持續專業進修

在拓展培訓工作方面，學會為初級會員提供工程畢業生培訓計劃（簡稱「A計劃」），並積極向工程機構推廣。截至本報告發表時，已有一百六十八間機構參與該計劃。未來一年，我們將繼續鼓勵更多機構參與「A計劃」，並向多間高等教育院校及機構介紹該計劃。

本年度，學會成立了一個專責小組，負責發展一個有系統的培訓計劃，協助那些修讀經學會評審/認許的高級文憑、副學士及高級證書課程的畢業生準備成為會員。專責小組已選定土木、屋宇裝備和製造及工業界別作為該培訓計劃的試點界別。

過去一年，學會在法定會員參與持續專業進修的工作方面取得良好進展。至於「強制性持續專業進修」的政策方面，我們亦提出了多項建議。有關政策的方向經已訂立，我們將於計劃正式推行前擬定詳盡的實施方案。

## 工程課程的專業學術評審

學術評審是工程界與學術機構的合作活動。學會的目標是繼續與多間大學合作，提供協助、建議和支援，確保工程學位課程的高質素，以符合專業工程師、其僱主及整體社會的需要。學會最近為多間高等教育院校提供的多個電腦科學課程、高級文憑及同等課程進行學術評審。

截至二零零四年六月，學會已為七十五個學位課程進行學術評審，較二零零一年同期的五十二個課程增加了百分之四十四。至於高級文憑及同等課程方面，學會於二零零三年共評審四十七個課程，較二零零一年評審的三個課程，增幅甚大。

## 工程師回饋社會

學會致力協助會員回饋社會。我們經常鼓勵會員就諮詢文件發表意見，並積極參與公共服務，提供專業意見。回顧過去一年，我們共提名八十九名會員參與四十三個相關機構包括政府部門的委員會。

作為本港唯一代表工程師的專業團體，學會一直都積極主動就工程專業的各類事務表達會員的意見。過去一年，我們共提交了三十多份意見書。此外，學會亦不時舉辦論壇，讓會員與相關人士交流意見。本年度，我們舉辦了七個論壇，主題涵蓋「高速公路安全標準」以至「施政報告」等。去年十一月，學會就海港發展計劃的議題，與四個建造業相關的專業

秘書長於學會頒獎典禮上致歡迎辭



秘書長陪同會長遠赴加拿大探訪當地分部會員



學會一向與世界各地的工程團體保持緊密聯繫，而英國機械工程師學會會長亦於二零零四年四月份到訪學會

團體合辦「維港規劃聯合論壇」，讓政府、專業人士及其他關注海港事務的人士互相交流，並就政府推行的維多利亞港填海計劃發表意見。

會員提供的意見，對於學會回應各項諮詢是十分重要的。去年，我們檢討了諮詢會員意見的機制，分別就現時回應相關時事專題，以及立法會各委員會和專責小組的諮詢兩方面作出檢討。

### 工程師的活動

學會致力為會員及其他有志發展工程專業與技術的人士提供多元化的活動，即使去年本港爆發了非典型肺炎，本會的多個分部與委員會仍然為會員舉辦了四百多項活動，包括學術交流團、講座、會議及社交活動。

本年度誠然是本會活動頻繁的一年。我們舉辦了兩個大型的國際會議，分別是二零零三年七月六日至十日舉行的國際電機工程會議(The International Conference on Electrical Engineering)，以及二零零三年十一月三日至五日舉行的城市環境國際會議(The International Conference on Pollution in the Metropolitan and Urban Environment)。兩個會議共吸引超過五百名代表出席。

至於出版刊物方面，學會的會報(Transactions)剛慶祝創刊十週年紀念。該會報是學會於一九九四年為提高學會國際地位而出版的。我們為此特別推出〈十週年紀念特刊〉、光碟及網上會報。我們的下一個目標是爭取會報列入科學引文索引資料庫(Science Citation Index)。

### 工程獎項

學會欣然向張佑啟教授、工程師頒發首個香港工程師學會榮譽大獎，以表揚張教授、工程師在工程界的傑出成就。

此外，學會今年亦向香港理工大學的劉建德博士、工程師頒發「傑出青年工程師獎」。該獎項是為表揚積極建設香港成為國際城市的本地傑出年青工程師而設。

### 結語

為配合學會的持續發展，秘書處積極提昇員工之間的團隊合作精神。本人謹此衷心感謝秘書處員工一直以來的努力不懈與鼎力支持。

本人亦對會長、執行委員會、各理事會成員、各委員會、分部及界別在過去一年的指導及支持，致以深切謝忱。

阮高馨

秘書長  
阮高馨



**I am most delighted to present to you a report of the Institution's major activities and achievements during the year under review. The 2003/2004 Session was indeed a year of change that brought new challenges to the Institution.**

## The Institution - An Overview

The Hong Kong Institution of Engineers is a multi-disciplinary organisation which embraces sixteen disciplines and divisions as well as various groups and chapters that pursue the objectives of the Institution as provided in The Hong Kong Institution of Engineers Ordinance, both in terms of learned society development and issues of qualifications. Apart from efforts to develop our external relations through Reciprocal Recognition Agreements or co-operation agreements with sister organisations, we focus on internal growth through our emphasis on continuing professional development and training. The Institution is a home for the engineering professional where quality member services are underlined.

## Globalisation of Engineers

To date, the Institution has established 17 Reciprocal Recognition Agreements, almost all of them with English-speaking countries spread across four continents. The President, in his report to members, has given an update on the achievements during the Session and I am sure that you have already read his report.

Fostering collaboration and information exchange with other engineering organisations is important to both the development of the Institution and the continuing professional development of our members. At present, the Institution has Agreements of Co-operation with 21 societies/institutions.

## Training and Continuing Professional Development of Engineers

On the training side, concerted efforts were made to promote Scheme 'A' training to potential organisations. Up to the date of this report, there is a total of 168 Scheme 'A' companies. Scheme 'A' training is designed to provide a high level of training for our graduates. In the year ahead, we will continue to identify prospective companies for joining the Scheme and to promote it to higher education institutions and organisations.

During the Session, a task force was formed to develop a structured training scheme to help graduates of accredited/recognised Higher Diplomas, Associate Degrees and Higher Certificates become Associate Members. The Civil, Building Services and Manufacturing & Industrial Engineering Disciplines were selected by the task force as pilot disciplines for the training scheme.

The year has seen the Institution make great strides in the area of Continuing Professional Development for Corporate Members. Recommendations on Mandatory CPD have been put forward and approval in principle on the policy direction for its implementation has been received. A detailed implementation plan is to be considered before the programme's introduction.

## Professional Accreditation of Engineering Programmes

Accreditation is a collaborative activity involving the profession and the academic institutions. The HKIE's goal is to work with the universities on a continuous basis, to provide help, advice, and support, to ensure that the quality of engineering degrees is high and that they meet the needs of professional engineers, their employers and society in general. Recent accreditation activities have also included computer science programmes, higher diploma and equivalent programmes provided by higher education institutions.

As of June 2004, the HKIE accreditation system covered a total of 75 degree programmes, a 44% increase compared to June 2001, when 52 programmes were accredited. For higher diploma and equivalent programmes, a total of 47 programmes were accredited in 2003, against three programmes that were accredited in 2001.

## Response of Engineers to the Community

The HKIE is committed to assisting members in making a contribution to society. Members are always encouraged to give their opinions on consultation papers and engage in public service in order to present their professional views. In the Session under review, we made 89 nominations for membership of 43 external advisory boards and committees, including government departments.

As the only professional body representing engineers in Hong Kong, the HKIE takes a proactive role in presenting the views of members on a wide range of issues of relevance to the engineering profession. Some 30 submissions were made in this Session. From time to time, the Institution also organises forums to provide a platform for members to exchange views with the parties concerned. Seven forums were organised during this Session and the topics ranged from Highways Safety Standard to the Policy Address. Worth noting is a forum on the Harbour Plan which was jointly organised by the Institution and four construction-related professional bodies in November last year. The forum

The Secretary reported the year-round achievements of the Institution to members



The Mutual Recognition Agreement with the CCPE was officially signed on 15 May 2004



The Executive and the honourable guests at the HKIE 29<sup>th</sup> Annual Dinner

provided a platform for the Government, professionals and other concerned parties to exchange their views and observations on the Government's plan for Victoria Harbour.

Our members' feedback is critical to these consultation exercises. The consultation mechanism was reviewed during the year both in terms of topical issues that might arise and invitations received from Legislative Council Committees or Panels seeking views from the HKIE.

### Activities of Engineers

What is perhaps not apparent to outsiders is the wide range of activities that are organised for members and others who share their professional and technical interests. According to the records, some 400 activities, including technical visits, seminars, conferences as well as social events were organised by the Divisions and various committees for members, in spite of the SARS crisis in 2003.

It was an eventful Session. Two major international conferences were hosted by the HKIE. The International Conference on Electrical Engineering (ICEE 2003), held on 6-10 July 2003, and the International Conference on Pollution in the Metropolitan and Urban Environment (POLMET), held on 3-5 November 2003. Both were well attended by more than 500 delegates.

On the publications front, *HKIE Transactions*, which was launched in 1994 as a learned journal designed to enhance the Institution's international reputation, celebrated its 10th anniversary during the 2003/2004 Session. To commemorate this momentous occasion, a special 10th Anniversary Edition, a CD-ROM and Online Transactions were launched. The way forward is to seek inclusion in the Science Citation Index.

### Engineering Awards

The HKIE was delighted to bestow the first HKIE Gold Medal to Ir Prof Y K Cheung in recognition of his distinguished achievements in the engineering profession.

The Young Engineer of the Year Award, which is organised in recognition of outstanding local young engineers who play an active and important role in building Hong Kong as an international city, was awarded to Ir Dr Lau Kin-tak of the Hong Kong Polytechnic University this year.

### Conclusion

In the continuing development of the Institution, team spirit and teamwork have also been promoted within the Secretariat. I would like to register my sincere thanks to the Secretariat staff for their support and for the excellent effort that they have put in over the years.

I would like to express my heartfelt gratitude to the President, the Executive, Council members, Boards and Committees, Divisions and Disciplines for their wise counsels and their staunch support for the work of the Institution throughout the year.

**Monica YUEN**  
Secretary